

# СЕСИЛ ДЕЙ ЛУИС БОГ Е ТВЪРДЕНИЕ

Превод от английски: Василка Хинкова, Владимир Филипов, —

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Бог е твърдение  
и ние, които твърдим това, сме избраници негови.  
От голата хипотеза  
на вятър и пластове, звезди и приливи виж  
как изграждам неговата вселена,  
работен модел на моите величествени идеи,  
задача, решена на ум.  
Миналата седмица аз измерих светлината, малкия  
пръст на господата;  
останалото е въпрос на време.

Бог е електротехник  
и тези, които му се кланят, трябва да му се кланят  
в ампери и волтове.  
Късче луна и слънце, твоят залез на фалшиви богове  
хикс не е ни тук, нито там;  
чиято светкавица драска по небето назъбени  
криптограми,  
разгадаеми лесно от нас;  
чиито движения отговарят на нашите формули,  
чийто храм  
е един истински апарат.

Бог е статистик:  
дай му всичките данни; разкажи му своите сънища.  
Кое е твойто щастливо число?  
Как реагираш на бомби? Съперник имаш ли?  
Наистина ли обичаш жена си?  
Измери се! Постави си душата на масата,  
лампите волтови запали; наблюдавай  
биенето на сърцето си, тайните агенти на кръвта.  
Нека всяка клетка бъде разгледана.

Бог е лекар добър,  
дава плодове за здраве, зърнени храни за калории.

*Не се докосвай до онзи мръсен човек,  
не пий от общата чаша, спи си сам във леглото.  
Ти знаеш, че той не обича такива неща.  
Млади хора, откажете се от вашите видения,  
те повреждат очите ви:  
аз ще ви изправа лице със лице  
с клиничната тройна —  
Евгеника, Евпептика и Евтаназия.<sup>[1]</sup>*

---

<sup>[1]</sup> *Евтаназия* — метод за причиняване на лека безболезнена смърт.

*Евгеника* — наука за подобряване на човешкия род.

*Евпептика* — наука за храносмилането. ↑

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.